



REPORT

EDELWEISS SCHOOL

16-17

MARCH APRIL

I CAMINO DE SANTIAGO

4º DE ESO Y 1º DE BACHILLERATO



Lo lograron en tiempo récord y a muy buen ritmo. Y casi de patriotas posaron en la plaza del Obradoiro. Tendrán que volver para ver restaurada la fachada de la catedral, que estaba toda cubierta de andamios.

¡PASAN A LA FINAL!

EQUIPO DE DEBATES



Una alegría para nuestro equipo de debates! El próximo 9 de mayo disputan la final interprovincial. Les deseamos desde aquí toda la suerte del mundo, con lo que han trabajado se la merecen.

NUEVOS JUEGOS

PARA EL JARDÍN DE INFANTIL



Los pequeños del cole están de enhorabuena: Estamos remodelando su jardín para que puedan aprender y disfrutar aún más del entorno natural que les rodea. Para ello han estrenado cocinitas tipo "mud kitchen" inglesas, un "music wall" para crear ritmos y melodías, y una pizarra para dibujar.

SUPER HEROS

PROYECTO EN MATERNAL 2 AÑOS



No solo los mayores trabajan por Proyectos. Aquí vemos una alumna de 2 años haciendo de súper héroe sobre la ciudad que los niños pintaron con sus profes dentro del proyecto del cuerpo humano.

"DISFRUTAMOS DÍA A DÍA
DE PEPITO"

EXPERIENCIA DE ACOGIMIENTO EN FAMILIA EDUCADORA

ANNA Y VICENTE SON PADRES DE DANIELA (1º ESO) Y NICO (4º PRIMARIA), ALUMNOS DE EDELWEISS SCHOOL. VIENEN CON PEPITO EN BRAZOS Y UNA SONRISA CAUTIVADORA QUE CONTRASTA CON LA MAÑANA LLUVIOSA QUE VIVIMOS EN VALENCIA. QUEREMOS CONTAR HOY SU TESTIMONIO PORQUE ES DE ESAS HISTORIAS HERMOSAS QUE A VECES NOS REGALA LA VIDA Y QUE NO PODEMOS DESPERDICIA. ANNA AND VICENT ARE PARENTS OF DANIELA (1 ESO) AND NICO (4TH), EDELWEISS SCHOOL STUDENTS. THEY COME WITH PEPITO IN THEIR ARMS AND A CAPTIVATING SMILE THAT CONTRASTS WITH THE RAINY MORNING WE HAVE IN VALENCIA TODAY. WE WANT TO TELL THEIR STORY, IT IS SO BEAUTIFUL IT SHOULD NOT GO UNTOLD.

Cuando a principios de 2016 los medios de comunicación retransmitieron la situación en que se encontraban tantos niños -muchos huérfanos y otros en manos de las mafias-, Anna y Vicente se plantearon "qué podemos hacer". Se informaron sobre la posible llegada a Valencia de personas refugiadas, con la idea de recibir en casa a los niños que hiciera falta -especialmente si se trataba de hermanos, para no separarlos-, pero enseguida supieron que de momento eso no sería posible. "En cambio -explica Vicente- nos hablaron de la existencia de muchos menores

en Valencia sin el entorno adecuado para su crecimiento y educación, necesitados de una familia de acogida. Así que contactamos a través de internet con diversas Asociaciones, que nos remitieron a Conselleria de Bienestar Social y nos apuntamos a un curso informativo". *When at the beginning of 2016 the media broadcasted the difficult situation of many Syrian children - many of them orphans and some others in the hands of the mafia, Anna and Vicente asked themselves "what can we do." They found out about the possible arrival of refugees in Valencia, thinking of receiving at*

home children in need - especially if they were brothers, to avoid their separation, but they immediately knew that this would not be possible. "On the other hand," says Vicente- we were told of the existence of many children in Valencia without the right environment for their development and education, in need of a foster family. So we got in contact with different associations through the internet, which referred us to the Department of Social Welfare and we

signed up for an informative session."

En este curso, "se te abren los ojos a una dura realidad que tenemos más cerca de lo que pensamos, pero que no vemos; es tan dura, que casi se te quitan las ganas de todo, porque escuchas cosas terribles", explica Anna. Se trata de muchos niños cuyas familias están atravesando momentos de crisis debido a muy diversas circunstancias: enfermedades graves, minusvalías, drogodependencia, problemas con la ley, malos tratos o pobreza extrema.

Sea como fuere, el resultado es siempre el mismo: los menores quedan desatendidos y se hace necesario tomar las medidas oportunas para su cuidado. En definitiva sabes que "cada niño lleva una mochila encima de experiencias duras y situaciones difíciles, pero a pesar de todo vimos claro que queríamos ayudar", dice Vicente. *In this course, "your eyes are open to a harsh reality that is closer to us than we think, but we do not see, it is so hard, that you nearly get discouraged when hearing these terrible things", explains Anna. There are many children whose families are having a hard*

time due to very different circumstances: serious diseases, disabilities, drug addiction, problems with the law, abuse or extreme poverty. Whatever it may be, the result is always the same: children are neglected and it is necessary to take the appropriate measures for their care. In the end you know that "each child has a baggage of hard experiences and difficult situations, but in spite of everything we saw quite clearly that we wanted to help," says Vicente.



Enseguida llamaron a Anna y Vicente desde Conselleria para ser "familia educadora". Se trataba de acoger a un niño que nacería en diciembre 2016 y que necesitaba de sus cuidados desde el minuto uno. Ellos hablaron con sus hijos, que cuando les explicaron de qué se trataba, aceptaron enseguida tener un hermanito más. Así que Pepito llegó a la familia, con 9 días de vida y algo más de 2 kg de peso: todo un regalo de Navidad. Ahora que han pasado 3 meses, eso mismo les sigue pareciendo: un regalo para todos y un "juguete" para sus hermanos. Hasta Nico comentó al cabo de unos días entre lágrimas: "papá, no es justo que Pepito no pueda tener una familia como yo" -también entre lágrimas lo cuentan Anna y Vicente-. De hecho piensan que esta experiencia no se les olvidará nunca a sus hijos, y les gustaría educarlos para que se den cuenta de la suerte que tienen de poder ayudar. *Immediately Anna and Vincent were called from Department to be "foster family". It was about fostering a child who would be born in December and that needed their care from minute one. They talked with their children that immediately accepted to have a little brother. So Pepito came to the family, 9 days old and a little more than 2 kg of weight: a Christmas gift. Now 3 months later, they still feel the same: a gift for everybody and a "toy" for his brother and sister. Even Nico said with tears in his eyes after a few days: "Dad, it is not fair that Pepito may not be able to have a family like me" – say Anna and Vicente with welling eyes. In fact they think that their children will never forget this experience, and they would like them to realize how lucky they are by helping others.*



Una vez al mes aproximadamente, la familia recibe la visita de la Asociación "Nueva infancia" que realiza un seguimiento del niño, brindando también su ayuda y asesoramiento. Además les van informado sobre la evolución de cada caso, haciendo de intermediarios entre la familia educadora y la Conselleria. *Approximately once a month, the family receives the visit of the Association "Nueva Infancia" that monitors the fostering, also providing advice and support. In addition they are informed about the progress of each case, acting as mediators between the foster family and the Department.*

"NO PUEDES PENSAR EN TI, SINO EN EL NIÑO"

Emociona ver el cariño con que Anna y Vicente besan y abrazan a Pepito; también Daniela y Nico, que se han escapado un momento de clase para hacerse las fotos. Saben que seguramente no estará mucho tiempo con ellos, y aunque les costará que se vaya, "no puedes pensar en ti, sino en el niño", dice Anna. "Cuando salen por la mañana al colegio -dice Ana- si llegan al ascensor y no se

han despedido de Pepito, salen corriendo para darle un beso antes de marcharse".

Nos explican cómo muchos de nosotros podemos ser "familia educadora", siempre que seamos mayores de edad y estemos dispuestos a hacerlo, independientemente del estado civil, nivel de ingresos o grado de formación que tengamos. *They explain how many of us can be "foster family", as long as we are adults and we are willing to do so, regardless of marital status, income level, or qualifications.*

TIPOS DE ACOGIMIENTO FAMILIAR

Hay dos modalidades principales de acogimiento familiar:

- Acogimiento simple: de carácter transitorio y como medida previa a la formalización de otra medida más estable, o cuando es de prever que la situación familiar del menor experimente mejoras significativas a corto o medio plazo.
- Acogimiento permanente: previsto para aquellos casos en los que la edad o circunstancias familiares del menor así lo aconsejen, siempre y cuando se considere inadecuado promover su adopción.

There are two main types of foster care:

- Simple foster care: transitional and as a prior condition to the accomplishment of a more stable measure, or when it is expected that the family situation of the child experience significant improvements in the short or medium term.

- Permanent foster care: for those cases in which the age of the child or family circumstances so warrant, provided that it is deemed inappropriate to promote his adoption.

El acogimiento lo pueden formalizar personas cercanas al niño y se llama en este caso acogimiento en familia extensa o afin. Cuando este acogimiento se formaliza por personas que no tienen ninguna vinculación previa con el menor, pero están dispuestas a ocuparse desinteresadamente de él mientras sea necesario, es cuando se habla de acogimiento en familia educadora. *The placement can be formalized by those close to the child and is called in this case foster care in extended family or related. When such placement is formalized by people who do not have any prior involvement with the child, but are willing to work selflessly, while necessary, is when you talk about foster care in an educating family.*

Agradecemos a Anna y Vicente la sencillez con que nos han dado a conocer este capítulo de su vida, e impresiona saber que el día en que se lleven a Pepito estarán dispuestos para acoger a otros niños. *We very much appreciate how readily Anna and Vicente shared this chapter of their life with us, and we are delighted to know that when Pepito leaves they will be willing to welcome other children.*

PARA RECIBIR MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS "FAMILIAS EDUCADORAS", SE PUEDE ACUDIR A:

WWW.BSOCIAL.GVA.ES

O A LOS SERVICIOS SOCIALES DEL AYUNTAMIENTO DE TU LOCALIDAD

PROJECT CELEBRATION

2º TRIMESTRE



Los alumnos de Infantil y Primaria celebraron el final de los proyectos del 2º trimestre. Lo presentaron en algunos casos a compañeros de otros cursos y en otros casos a sus familias, tanto por exposición oral en inglés como mediante portfolio. El tema de los proyectos en los cursos de Infantil ha sido el cuerpo humano. El tema de 1º a 6º Primaria ha sido la Historia en sus diferentes etapas.



COMING SOON



SÁBADO 27 DE MAYO, DE 10,30 A 14,00.

EDELDAY + ANTIGUOS ALUMNOS + OPEN DAY



NUEVO SUMMER SCHOOL CON ALBEREDA

¡Consulta nuestra web! Del 26 de junio al 21 de julio